

POLITYKA PRYWATNOŚCI

jako dokument, którego celem jest realizacji zasady zgodnego z prawem, rzetelnego i przejrzystego przetwarzania danych osobowych Klientów Biura Tłumacza i Użytkowników w trakcie korzystania z naszych usług

§ 1. SERWIS, SŁOWNIK POJĘĆ UŻYWANYCH

Niniejsza "Polityka prywatności" dotyczy strony **www.tlumacz-przysiegly.biz** (której właścicielem jest **Tłumacz Przysięgły Języka rosyjskiego i Ukraińskiego - LAM - Usługi Pedagogiczno-Dydaktyczne * Dr Leszek Mikrut**), zwanej dalej „Serwisem” i określa w jaki sposób dbamy o Twoje dane osobowe i Twoje prawa.

Słownik pojęć:

- * **Tłumacz Przysięgły Leszek Mikrut, Biuro Tłumacza Przysięgłego, my, nasz** - podmiot działalności gospodarczej: **Tłumacz Przysięgły Języka rosyjskiego i Ukraińskiego - LAM - Usługi Pedagogiczno-Dydaktyczne * Dr Leszek Mikrut**;
- * **Użytkownik, Klient** - nasz klient, któremu Tłumacz Przysięgły Leszek Mikrut świadczy usługi z zakresu tłumaczeń przysięgłych i nieprzysięgłych, usług dydaktycznych (prowadzenie kursów edukacyjnych), pedagogicznych (formy letniego oraz zimowego wypoczynku dzieci i młodzieży) oraz pilotażu grup turystycznych;
- * **Serwis** - nasza strona internetowa **www.tlumacz-przysiegly.biz** ;
- * **RODO** – Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).

§ 2. ADMINISTRATOR DANYCH OSOBOWYCH

Administratorem danych osobowych Użytkowników korzystających z Serwisu, Klientów, którzy wypełnili stosowne upoważnienie (w przypadku usługi tłumaczenia) lub są uczestnikami prowadzonych przez nas kursów, wycieczek, form zimowego i letniego wypoczynku dzieci i młodzieży, jest **Tłumacz Przysięgły Języka rosyjskiego i Ukraińskiego - LAM - Usługi Pedagogiczno-Dydaktyczne * Dr Leszek Mikrut**, ul. Przy Stawie 4/38, 20-067 Lublin, Regon 430464212, NIP 7121053909.

§ 3. CEL, OKRES I ZAKRES PRZETWARZANIA DANYCH

Dane osobowe Użytkowników przetwarzane są przez **Tłumacza Przysięgłego Leszka Mikruta** w celu prowadzenia Serwisu, w tym umożliwienia Użytkownikom korzystania z usług Serwisu, do właściwego prowadzenia dokumentacji zalecanej przez Ministerstwo Sprawiedliwości, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji (repertorium tłumacza przysięgłego - dokumentacja resortowa) oraz Ministerstwo Finansów (dokumentacja księgowa). Dane osobowe Użytkowników będą przetwarzane przez okres konieczny do świadczenia usług w ramach Serwisu oraz w innych celach zgodnych z prawem, w szczególności określonych w ustawie z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych (tekst jednolity: Dz. U. z

2002, Nr 101, poz. 926 z późn. zm.).

§ 4. PRAWA W ZWIĄZKU Z PRZETWARZANIEM DANYCH

Użytkownik i Klient mają prawo dostępu do treści swoich danych osobowych oraz prawo do ich poprawiania (sprostowania), do uzyskania informacji o celach ich przetwarzania, kategoriach przetwarzanych danych osobowych, o odbiorcach lub kategoriach odbiorców tych danych, planowanym okresie przechowywania ich danych lub o kryteriach ustalania tego okresu, o prawach przysługujących im na mocy RODO oraz o prawie wniesienia skargi do organu nadzorczego, o źródle tych danych oraz o stosowanych zabezpieczeniach. Mają oni także prawo wniesienia sprzeciwu wobec wykorzystania ich danych osobowych, do bycia zapomnianym.

Masz prawo w dowolnym momencie wnieść sprzeciw wobec wykorzystania Twoich danych osobowych, jeżeli przetwarzamy Twoje dane w oparciu o obowiązek prawny lub nasz prawnie uzasadniony interes, marketing naszych usług. Jeżeli Twój sprzeciw okaże się zasadny i nie będziemy mieli innej podstawy prawnej do przetwarzania Twoich danych osobowych, usuniemy Twoje dane, wobec wykorzystania których wniosłeś sprzeciw.

Masz prawo do żądania usunięcia wszystkich lub niektórych danych osobowych ("prawo do bycia zapomnianym"), jeśli wycofałeś określoną zgodę, w zakresie w jakim dane osobowe były przetwarzane w oparciu o Twoją zgodę, Twoje dane osobowe przestały być niezbędne do celów, w których zostały zebrane lub w których były przetwarzane, Twoje dane osobowe są przetwarzane niezgodnie z prawem.

W tym celu należy się zwrócić do **Tłumacza Przysięgłego Leszka Mikruta**. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, czasami może być jednak niezbędne, aby korzystać z niektórych usług Serwisu. W przypadkach pozaserwisowych (wykonanie tłumaczenia, uczestnictwo w kursach, w obozach wypoczynkowych i koloniach) jest ono niezbędne.

Pomimo żądania usunięcia danych osobowych, w związku z wniesieniem sprzeciwu lub wycofaniem zgody, możemy zachować pewne Twoje dane osobowe w zakresie przewidzianym odrębnymi przepisami przez Ministra Sprawiedliwości, Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministra finansów - niezbędnym do celów ewidencyjnych (proceduralnych w repertorium tłumacza przysięgłego i fiskalnych), dochodzenia lub obrony roszczeń. Dotyczy to w szczególności danych osobowych obejmujących: imię, nazwisko, pocztowy, adres e-mail, historię korespondencji, które to dane zachowujemy dla celów rozpatrywania ewentualnych skarg oraz roszczeń.

Niniejsza "Polityka prywatności" nie reguluje zasad przetwarzania danych osobowych na innych stronach internetowych, do których odesłania (linki) zawiera Serwis. W przypadku zbierania danych osobowych oraz innych informacji dotyczących Użytkowników za pośrednictwem formularzy dostępnych w ramach Serwisu – cel ich przetwarzania został podany przy formularzu, za pośrednictwem którego następuje zbieranie danych. **Tłumacz Przysięgły Leszek Mikrut** nie zbiera i nie przetwarza danych osobowych nieletnich w sposób świadomy. Zachęcamy rodziców, aby przekazywali dzieciom informację o korzystaniu z Internetu i kwestiach podawania informacji, w tym danych osobowych w Internecie.

§ 5. ODBIORCY DANYCH

Biuro Tłumacza: **Tłumacz Przysięgły Języka rosyjskiego i Ukraińskiego - LAM - Usługi Pedagogiczno-Dydaktyczne * Dr Leszek Mikrut** nie przekazuje danych Użytkownika, Klienta osobom trzecim, ale może powierzyć przetwarzanie danych osobowych oraz informacje dotyczące Użytkowników, Klientów osobom trzecim w celu wykonywania czynności związanych z prowadzeniem Serwisu.

Udostępniamy Twoje dane osobowe, jeżeli zwrócą się do nas o to uprawnione organy państwowe, w szczególności jednostki organizacyjne prokuratury, Policja, Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych (w przyszłości Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych), Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów lub Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej.

§ 6. IP

W momencie odwiedzenia przez Użytkownika Serwisu, w logach systemowych Serwisu pojawia się informacja o numerze (w tym adresie IP lub numerze MSISDN) i rodzaju urządzenia końcowego Użytkownika, jak również szereg informacji związanych z połączeniem, takich jak: informacje o przeglądarce internetowej Użytkownika, którą się posługuje korzystając z Serwisu, informacje o błędach jakie nastąpiły przy realizacji transakcji http, adres URL strony poprzednio odwiedzanej przez Użytkownika (jeżeli odwiedzenie Serwisu nastąpiło przez link umieszczony na innej stronie internetowej). Powyższe informacje, jak również dane dotyczące korzystania przez Użytkownika z Serwisu, będą przetwarzane w celach technicznych związanych z zapewnieniem prawidłowego funkcjonowania Serwisu oraz celach statystycznym.

§ 7. POLITYKA COOKIES

1. Pliki „cookies” to niewielkie pliki tekstowe umieszczone w folderze przeglądarki. Podczas przeglądania witryny internetowej tego rodzaju plik umieszczony w urządzeniu wysyła pewne informacje do przeglądarki. Pliki „cookies” są bardzo rozpowszechnione i używane w wielu witrynach internetowych z uwagi na swoją przydatność. Pliki te mogą być także używane w celach marketingowych. Więcej informacji dotyczących plików „cookies” można znaleźć np.: Wikipedia – <http://pl.wikipedia.org/wiki/Ciasteczko> lub na stronie <http://wszystkoociasteczkach.pl/> .

2. Bez umieszczania niektórych plików „cookies” w urządzeniu, którym posługuje się Użytkownik nie jesteśmy w stanie oferować wszystkich funkcjonalności Serwisu. Są one niezbędne do tego, by zapewnić Użytkownikowi możliwość pełnego wykorzystania z Serwisu.

3. Niektóre pliki „cookies”: są wykorzystane by zbierać informacje statystyczne o aktywności Użytkowników w Serwisie, poprawiają funkcjonalność witryny, ponieważ umożliwiają zapamiętywanie pewnych wyborów i ustawień Użytkownika. Te pliki „cookies” używane są przez **Tłumacza Przysięgłego Leszka Mikruta** oraz przez podmioty trzecie, które świadczą usługi dotyczące Serwisu. Informacje te umożliwią doskonalenie Serwisu tak, by spełniał on oczekiwania Użytkownika.

4. Istnieje także grupa plików „cookies”, która zapamiętuje wizyty Użytkownika w Serwisie, podstrony lub linki, które zainteresowały Użytkownika. Umożliwiają one spersonalizowanie treści do indywidualnych preferencji Użytkownika. Te pliki „cookies” mogą także śledzić ruchy Użytkownika również w innych serwisach

internetowych. Dane uzyskiwane przez Serwis dzięki plikom „cookies” nie są przypisywane do konkretnej osoby.

5. Jeżeli Użytkownik kontynuuje korzystanie z Serwisu bez zmiany ustawień – oznacza to, że akceptuje zamieszczanie i korzystanie z plików „cookies”. Użytkownik może uniknąć wszystkich lub niektórych tego rodzaju plików poprzez odpowiednie skonfigurowanie ustawień przeglądarki w taki sposób, by nie pozwalała niektórym albo wszystkim witrynom na ich przechowywanie bądź by za każdym razem powiadamiała Użytkownika, gdy witryna chce przechować na urządzeniu Użytkownika taki plik. Użytkownik może w każdej chwili usunąć pliki „cookies”, które już zostały zapisane na urządzeniu Użytkownika.

6. W celu zablokowania przyjmowania plików „cookies” należy zapoznać się ze sposobem zarządzania funkcjami prywatności/bezpieczeństwa umieszczonymi w menu używanej przez Użytkownika przeglądarki. Można je znaleźć w menu w zakładce „Opcje” lub „Ustawienia” lub skorzystać z funkcji „Pomoc” w przeglądarce.

7. Zarządzanie plikami „cookies” i danymi witryn przeglądarek, w tym blokowanie plików „cookies”: Internet Explorer, Chrome, Safari, Firefox, Opera, Android, Safari (OS), Windows Phone, Blackberry.

§ 8. ZMIANA POLITYKI PRYWATNOŚCI

"Polityka prywatności" może zostać zmieniona przez **Tłumacza Przysięgłego Leszka Mikruta** poprzez opublikowanie nowej wersji w Serwisie. Niniejsza wersja Polityki Prywatności obowiązuje od dnia 22 maja 2018 roku.

§ 9. KONTAKT

Wszelkie pytania i uwagi dotyczące naszej polityki prywatności powinny być kierowane na:

a) adresy e-mail: *) leszek.mikrut@wp.pl, **) leszek.mikrut@mail.ru, ***biuro@tlumacz-przysiegly.biz

b) listownie na adres: **Tłumacz Przysięgły Języka rosyjskiego i Ukraińskiego - LAM - Usługi Pedagogiczno-Dydaktyczne * Dr Leszek Mikrut**, ul. Przy Stawie 4/38, 20-067 Lublin - z tytułem e-mail'a lub dopiskiem „Polityka prywatności”;

c) telefonicznie na numery: +48 81 7412491; +48 601388222